

● 열사병에 조심하세요!

다음에 조심하여 열사병에 걸리지 않도록 합시다.

- 더위를 피한다 •목이 마르지 않더라도 자주 수분을 보급한다.
- 더위에 대비한 몸만들기 •평소부터 몸상태 관리를 한다

※ 열사병예방 정보는 환경성 홈페이지: <https://www.wbgt.env.go.jp> 를 봐주세요.



● 열사병×신종코로나 감염방지

~ 열사병을 막고 신종 코로나바이러스 감염증을 확산시키지 않도록 ~

다음의 상황에서는 마스크를 벗고 열사병에 걸리지 않도록 조심합시다.

• 옥외에서 사람과 사람과의 거리(2m 이상을 기준)가 확보될 때. 사람과 사람과의 거리를 확보할 수 없어도 대화가 거의 없을 때.

• 실내에서 사람과 사람과의 거리(2m 이상을 기준)가 확보되고, 또 대화가 거의 없을 때.

취학전의 자녀에게는 마스크 착용을 일률적으로는 요구하지 않습니다. 마스크 착용에 관한 자세한 것은 후생노동성 홈페이지: <https://www.mhlw.go.jp>(「마스크의 착용」 검색)을 봐주세요.

● 타마시 신종 코로나 전화상담

신종 코로나바이러스 감염증에 관한 불안을 안고 있는 분(자택요양중인 분 이외도 포함)을 대상으로 간호사등이 보건소와 제휴하여 상담에 응합니다.

▽일시: 월~금요일 9:00~17:00(공휴일을 제외) ▽대상: 시내 거주자

☎ 상담전화 ☎ 042-376-9111(처음에 「신종 코로나 전화상담」 이라고 전해주세요)

※ 자세한 것은 공식 홈페이지 참조 ▽문의: 건강추진과 ☎ 042-376-9111



● 외국어와 일본수화에 대응한 태블릿 통역서비스를 시작했습니다!

이 서비스의 도입으로 일본어가 모국어가 아닌분·청각에 장애가 있는 분과의 커뮤니케이션을 보다 스무스하게 할 수 있게 되었습니다. 통역이 필요하신 분은 창구에서 직원에게 말해주세요.

대응언어와 시간

① 영어·중국어·한국어·스페인어·포르투갈어, 일본수화=8:30~17:00

② 베트남어·태국어·타갈로그어·프랑스어·인도네시아어·네팔어·인도어·러시아어

= 9:00~17:00

▽장소: 시청 본청사 ▽문의: 장애복지과 ☎ 042-338-6903 FAX 042-371-1200

● 불이 납니다! 쓰레기는 정확히 분별해 주세요!

최근에 쓰레기 수집차로부터 출화가 계속 2건 있었습니다. 스프레이 캔 등을 가연물(황색)이나 불연물(핑크) 봉투에 넣어버린 것이 원인입니다. 스프레이 캔이나 모바일 배터리, 카세트식 가스봄베등은 초록색 상자(유해한 쓰레기용 상자)에 넣거나 투명한 봉투에 넣어 내놓아 주세요. 물을 지키지 않으면 쓰레기를 모으는 사람이나 당신이 부상을 입을지도 모릅니다.

일본어를 배우는 사람에게 추천하는 책

타마시립도서관 본관에는 일본어를 배우는 사람을 위한 코너가 있습니다. 그 중에서 일본어와 영어로 같이 써있는 그림책을 소개합니다.

<추천하는 책>

『오야스미나사이 메이시짱』 『메이시짱노 푸루』

어느 것도 저자: 루시·가즈즈 / 작 나기 도모코 / 번역 출판사: 카이세이사

귀의 여자아이, 메이시짱의 일상적인 일이 간단한 일본어와 영어로 써어져 있습니다.

귀여운 그림의 인기있는 책입니다.

●시의 자치제 시행 50주년 기념 이벤트 『구라시·다노시·타마시』

50주년 기념사업의 클라이맥스로 다양하게 행사를 합니다.



타마센터 여름 축제

파르테논타마에서 열리는 기념 이벤트와 제휴하여 파르테논 큰길에서 마르세나 푸드카를 출점합니다. 또 일본적십자사에 의한 구급법 강습·현혈등도 합니다. 자세한 것은 타마센터 여름 축제 공식 Twitter·Facebook 를 체크!

▽일정: 7월 23일·24일 ▽장소: 파르테논 큰길

▽문의: 타마센터 나즈마즈리 실행위원회 사무국 ☎ 090-8946-9909(평일 10:00~17:00)

일본의 전통문화 체험 부스

시민참가형 워크숍입니다. 유카타 기쓰케·꽃꽂이·서도·거문고등 일본문화의 체험을 할 수 있습니다.

▽일시: 7월 24일 10:00~15:00

▽장소: 파르테논타마 로비, 회의실 3·4, 크래프트랩, 연습실 1·2

▽문의: 문화·생애학습추진과 ☎ 042-338-6882

휴일 진료 당번 의사 9:00~17:00

다마시 의사회: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

- 7/17(일) 후세가와 의원 오치카와 1329 ☎042-373-5858
- 7/18(일) 타마센터 클리닉미라이 ☎ 042-316-8570
오치아이 1-38 마구레브파킹 빌딩 1F
- 7/24(일) 나가야마 내과 클리닉 곱타 1426 KTA 빌딩 2F
☎042-338-2355
- 7/31(일) 마쓰다 의원 가이도리 1-48-1 ☎ 042-373-3205
- 8/7(일) 에자키 소아클리닉 오치아이 3-20-2
☎ 042-376-5225

- 8/11(목) 쓰루마키야기 클리닉 쓰루마키 5-4-1
☎ 042-319-3449
- 8/14(일) 가라키다 에키마에 클리닉 ☎ 042-376-3800
가라키다 1-1-7 플라자 가라키다 104

- 응급 환자에 한합니다
- 건강보험증·유아의료증 등을 잊지마시
- 반드시 시간내에
- ※오시기 전에 전화 연락을
- ※당번의사는 사정에 의해 변경할 경우 있음

어린이 준야간 진료소 (건강센터 내)=소아과

어린이의 응급은 먼저 이 진료소에서 수진해 주십시오.
(19:00~21:45) ☎ 042-375-0909

휴일 치과 응급진료소 (건강센터 내)=치과

(일·공휴 9:00~15:30) ☎ 042-376-8009



☑ 사전전화연락필요

진료기관의 안내 (24시간체제로 실시)

급한 환자 텔레폰센터(다마소방서 내) ☎ 042-375-9999
소방청 구급상담센터 ☎ #7119(휴대전화, PHS, 푸시회선)
☎ 042-521-2323(다이얼 회선)
도쿄도 의료기관안내 서비스"히마와리" ☎03-5272-0303

외국어 의료정보 (도쿄도 의료정보센터)

9:00~20:00 ☎ 03-5285-8181

☆외국인을 위한 생활상담실 제 1·제 3 목요일(13:30-16:30) TIC 활동실 (비타 7층)

※예약제



타마시 위탁사업

※일본어교실은 8월은 쉽니다.

☆일본어교실의 예정 (수강료: 회원=무료)

클래스	회장	시간	일정	
			7월	9월
월요일 클래스	파르테논타마 4층 회의실	9:45~11:45	4일·11일	5일·12일
	나가야마 시민회관 5층베르부 홀	9:30~11:30	4일·11일	5일·12일
목요일 클래스	TIC 활동실 (비타 7F)	10:00~12:00	7일·14일·21일	15일·22일·29일
		19:00~21:00	7일·14일·21일	8일·15일·22일
토요일 클래스	TIC 활동실 (비타 7F)	14:00~16:00	2일·9일·16일	3일·10일·24일

△ 상기의 전화 예약 및 문의는 ☎ 042-355-2118 TIC 사무국

발행 타마시청 생활과 문화부 문화·생애학습추진과 ☎ 042-338-6882 매월 10일 발행



작성·편집 타마시 국제교류센터 (TIC)

사무국 우편번호 206-0011 다마시 세키도 4-72 비타 커뮤니티 7층 ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

월~토 10:00~17:00 (일, 제 1·3월, 공휴, 연말연시, 임시 휴관일은 쉽니다.)

※기사에 관한 의견·희망이 있으시면 상기로 보내주십시오. 또한 당회보는 4개국어 (일본어·영어·중국어·한글)로 준비되어 있으니, 희망하시는 분은 TIC 사무국으로 연락 주십시오. 편집 모가미 쓰토무 번역 고바야시 마미